

VEHICLE ANTI-THEFT SYSTEM

Approved by

TOYOTA HELLAS

Linea accessori Original Accessories Range σειρά αξεσουάρ

**Schede tecniche di installazione MODULI ALZAVETRI per Toyota
COROLLA VERSO MOD. '04**

**Technical instructions for installing WINDOW WINDER modules in Toyota
COROLLA VERSO MOD. '04**

**Τεχνικές οδηγίες εγκατάστασης ΜΟΝΑΔΩΝ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ για Toyota
COROLLA VERSO MOD. '04**

COROLLA VERSO MOD. '04 - ZNR10-11

Tempo di installazione / Installation time / Χρόνος τοποθέτησης

4 Porte / 4 Doors / 4 πόρτες  = 1.2 h. / 1.2 ώρες

2 Porte / 2 Doors / 2 πόρτες  = 1.0 h. / 1.0 ώρες

PN: TAGMV00000

n°1 modulo per tutti i vetri

n° 1 module for all windows

N°1 μονάδα για όλα τα παράθυρα

DESCRIZIONE

I moduli alzavetri TAGMV consentono la chiusura dei vetri elettrici dell'auto.

L'alzavetri deve essere abilitato dall'inserimento dell'allarme, è dotato di un sistema elettronico che controlla il motore durante la corsa, nel caso in cui il vetro trova un ostacolo o arriva a fine corsa si disattiva automaticamente, il controllo avviene in modo indipendente l'uno dall'altro e non necessita di regolazioni. Per non creare un assorbimento di corrente eccessivo, durante lo spunto iniziale dei motori, la partenza è differenziata con un ritardo di circa 0,1".

INSTALLAZIONE

Prima di eseguire qualsiasi intervento, si consiglia di scollegare la batteria dell'auto.

- 1)** Fissare il modulo con le viti in dotazione nella porta lato guida in zona protetta all'acqua;
- 2)** Eseguire i collegamenti come raffigurato nello schema.
- 3)** Si consiglia di effettuare i collegamenti tramite stagnatura servendosi degli appositi cablaggi.
- 4)** Al termine dei collegamenti e durante il collaudo accertarsi che i moduli, quando i vetri arrivano a fine corsa tolgano il comando di salita.

COLLEGAMENTI

Alzavetro ant. SX

Collegarsi al filo VERDE pos. N°2 nel connettore a 24 poli P9 sulla pulsantiera nella porta guida.

Alzavetro ant. DX

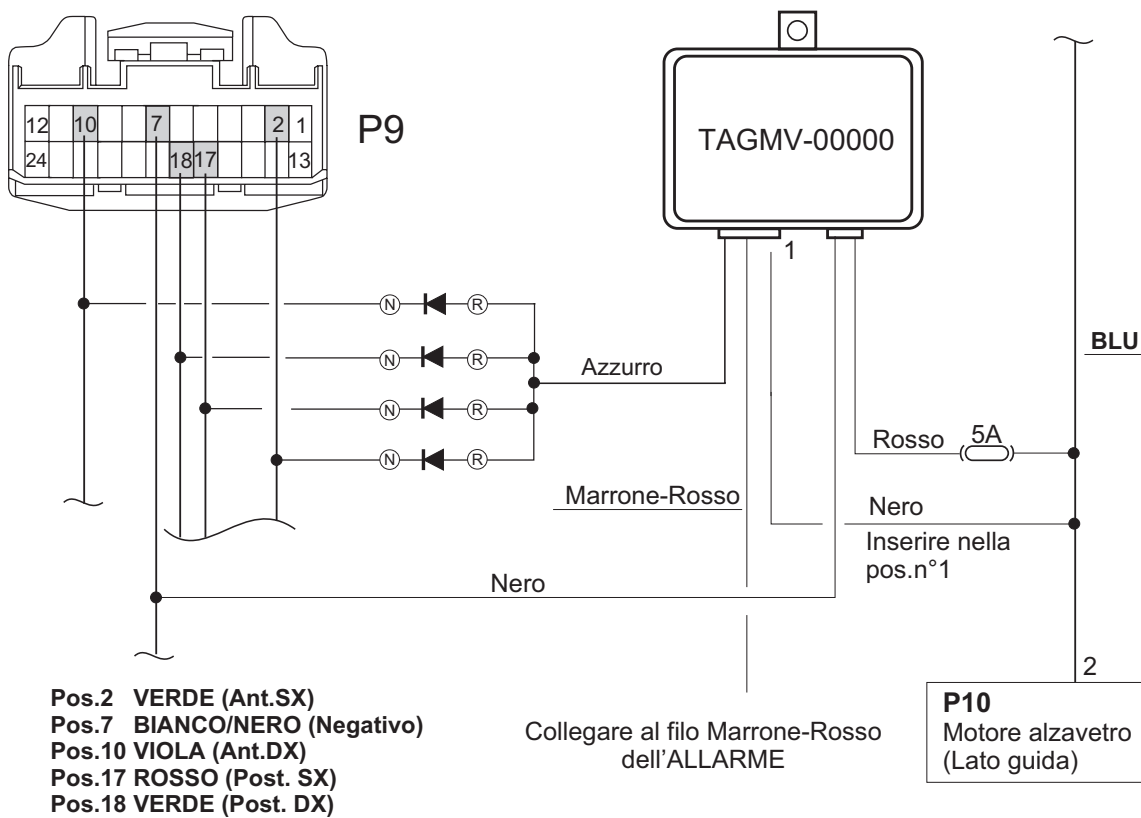
Collegarsi al filo VIOLA pos. N°10 nel connettore a 24 poli P9 sulla pulsantiera nella porta guida.

Alzavetro post. SX

Collegarsi al filo ROSSO pos. N°17 nel connettore a 24 poli P9 sulla pulsantiera nella porta guida.

Alzavetro post. DX

Collegarsi al filo VERDE pos. N°18 nel connettore a 24 poli P9 sulla pulsantiera nella porta guida.



N.B. i fili NON utilizzati, dovranno essere raccolti e accuratamente isolati

CARATTERISTICHE TECNICHE MODULI

TAGMV00000

Tensione nominale di alimentazione	12V
Corrente assorbita	500mA
Temperatura di funzionamento	-40°C / +85°C

AVVERTENZA

SE SONO INSTALLATI MODULI ALZAVETRI OPZIONALI LEGGERE ATTENTAMENTE IL SEGUENTE AVVISO.

Se il veicolo non è dotato di un sistema di salita vetri automatico, il conducente deve sempre verificare, prima di attivare l'allarme, l'assenza di bambini o di altri oggetti vicino ai finestrini per evitare che possano rimanere schiacciati durante la salita automatica dei vetri.

C'è pericolo d'incidente in quanto il vetro non si riapre automaticamente in caso trovi un ostacolo durante la salita e si ferma solamente se l'ostacolo pone una notevole forza opposta al movimento di salita del vetro.

Il costruttore declina ogni responsabilità per guasti o anomalie di funzionamento del sistema, degli accessori o dell'impianto elettrico della vettura dovuti ad una cattiva installazione o al superamento delle caratteristiche specificate. Il costruttore si riserva il diritto di effettuare variazioni in qualsiasi momento si rendessero necessarie senza l'obbligo di darne comunicazione.

DESCRIPTION

Window winder module TAGMV allow the vehicle's electric windows to be closed.

The window winder must be enabled by the alarm arming function. It features an electronic system that controls the motor during the winding action and automatically deactivates if the window encounters an obstruction or reaches end of travel. Control takes place independently for each window and no adjustments are required. Starting up is staggered with a delay of about 0.1 sec. to prevent excessive current absorption during the initial breakaway surge of the motors.

INSTALLATION

It is advisable to disconnect the vehicle's battery before proceeding with any of the operations.

- 1) Secure the module using the screws supplied in the driver's door in an area safe from contact with water;
- 2) Make the connections as shown in the figure.
- 3) The connections should be made by soldering and using the relative harness.
- 4) When the connections have been made and during the testing phase, make sure that the modules disable the raising command once the windows have reached the end of their travel.

WINDOW CONNECTIONS

Front left electric window

Connect to the GREEN wire pos. N°2 in the 24-pin connector P9 on the push button unit in the driver's door.

Front right electric window

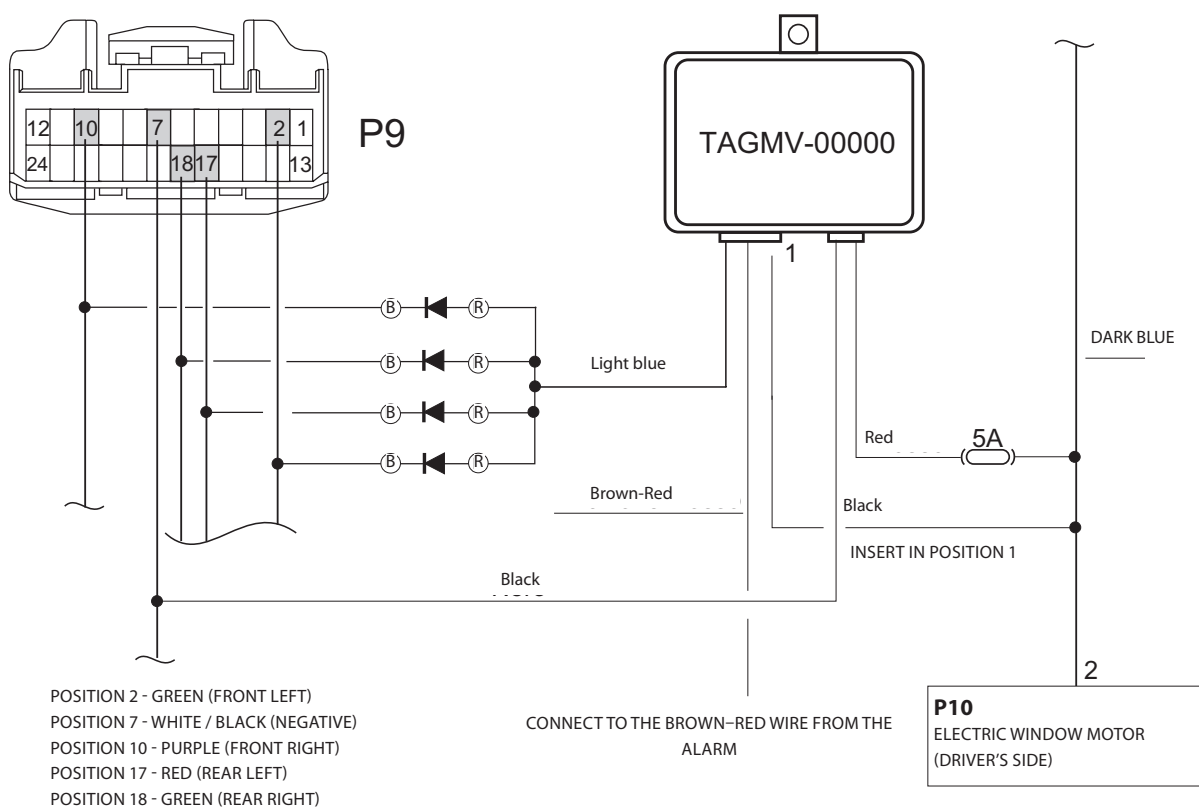
Connect to the PURPLE wire pos. N°10 in the 24-pin connector P9 on the push button unit in the driver's door.

Rear left electric window

Connect to the RED wire pos. N°17 in the 24-pin connector P9 on the push button unit in the driver's door.

Rear right electric window

Connect to the GREEN wire pos. N°18 in the 24-pin connector P9 on the push button unit in the driver's door.



NOTE: all the wires that are NOT used must be tied together and accurately insulated

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE MODULE

TAGMV00000

Rated powering voltage	12V
Current absorption	500mA
Operating temperature	-40°C / +85°C

AVVERTENZA WARNING

IF OPTIONAL WINDOW MODULES ARE INSTALLED; PLEASE CAREFULLY OBSERVE THE FOLLOWING WARNING.

If the vehicle is not equipped with a fully auto operation window system then the driver must carefully observe that there is no child or other obstruction near the door windows before arming the system. There is a danger of injury. The system will not automatically open the window if there is an obstacle while in closing operation. The window will stop only if there is significant pressure against its movement.

The manufacturer declines all liability for failure or faulty operation of the system, the accessories or the vehicle's electrical system due to bad installation or if the specified characteristics are exceeded. The manufacturer reserves the right to make any changes that may be required at any time and without being obliged to give notice.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι μονάδες ανύψωσης παραθύρων TAGMV0 επιτρέπουν το κλείσιμο των ηλεκτρικών παραθύρων του αυτοκινήτου.

Η μονάδα ανύψωσης παραθύρων πρέπει να ενεργοποιείται με την εισαγωγή του συναγερμού, είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονικό σύστημα το οποίο ελέγχει το μοτέρ κατά τη διάρκεια της διαδρομής, σε περίπτωση που το παράθυρο συναντήσει κάποιο εμπόδιο ή φθάσει στο τέλος της διαδρομής του απενεργοποιείται αυτόματα, ο έλεγχος γίνεται ανεξάρτητα και δεν χρειάζεται ρυθμίσεις. Για να μην δημιουργηθεί υπερβολική κατανάλωση ρεύματος, κατά τη διάρκεια της αρχικής εκκίνησης των μοτέρ, η εκκίνηση διαφοροποιείται με μία καθυστέρηση περίπου 0,1".

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν να εκτελέσετε οποιαδήποτε επέμβαση, σας συνιστούμε να αποσυνδέσετε τη μπαταρία του αυτοκινήτου.

1) Στερεώστε τη μονάδα με τις παρεχόμενες βίδες στην πόρτα της πλευράς οδήγησης σε θέση που να προστατεύεται από το νερό.

2) Κάντε τις συνδέσεις όπως απεικονίζεται στο διάγραμμα.

3) Σας συμβουλεύουμε να κάνετε τις συνδέσεις με επικασσιτέρωση με τη βοήθεια των ειδικών καλωδιώσεων.

4) Στο τέλος των συνδέσεων και κατά τη διάρκεια του δοκιμαστικού ελέγχου βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες, όταν τα παράθυρα φθάνουν στο τέλος της διαδρομής τους αφαιρούν την εντολή ανόδου.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ

Σύνδεση μπροστινού ΑΡΙΣΤΕΡΟΥ παράθυρου

Συνδέστε στο ΠΡΑΣΙΝΟ καλώδιο θέση N°2 στον ακροδέκτη 24 πόλων P9 στον διακόπτη παραθύρων στην πόρτα του οδηγού.

Σύνδεση μπροστινού ΔΕΞΙΟΥ παράθυρου

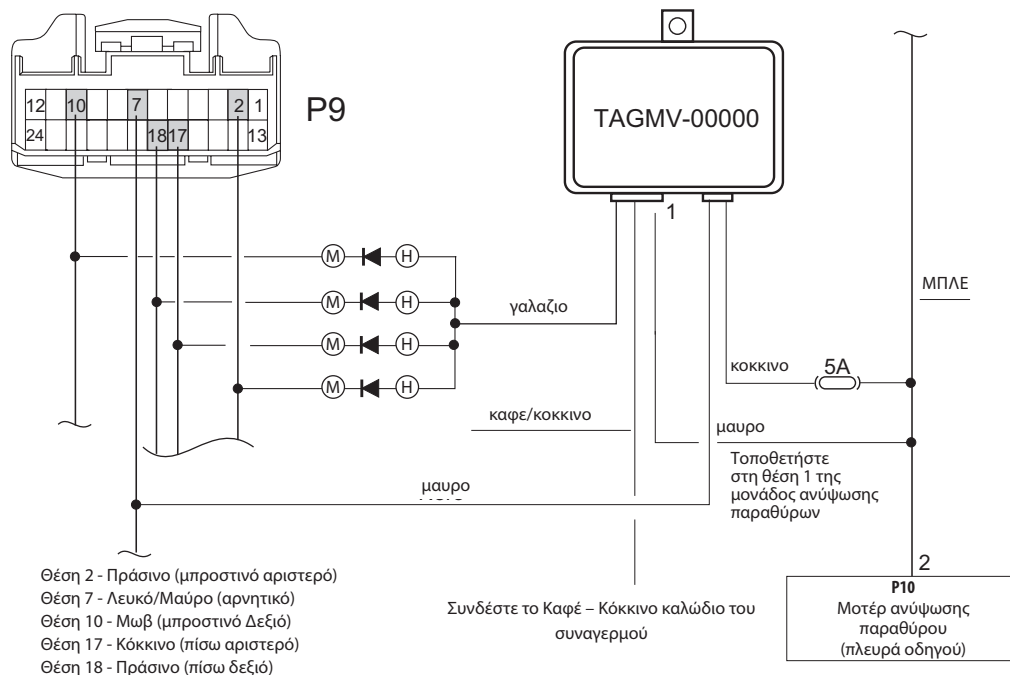
Συνδέστε στο ΜΩΒ καλώδιο θέση N°10 στον ακροδέκτη 24 πόλων P9 στον διακόπτη παραθύρων στην πόρτα του οδηγού.

Σύνδεση πίσω ΑΡΙΣΤΕΡΟΥ παράθυρου

Συνδέστε στο ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο θέση N°17 στον ακροδέκτη 24 πόλων P9 στον διακόπτη παραθύρων στην πόρτα του οδηγού.

Σύνδεση πίσω ΔΕΞΙΟΥ παράθυρου

Συνδέστε στο ΠΡΑΣΙΝΟ καλώδιο θέση N°18 στον ακροδέκτη 24 πόλων P9 στον διακόπτη παραθύρων στην πόρτα του οδηγού.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Τα καλώδια που ΔΕΝ χρησιμοποιούνται, θα πρέπει να είναι μαζεμένα και μονωμένα προσεκτικά

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΜΟΝΑΔΩΝ

TAGMV00000

Ονομαστική τάση τροφοδοσίας
Κατανάλωση ρεύματος
Θερμοκρασία λειτουργίας

12V
500mA
-40°C / +85°C

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΕΑΝ ΕΧΟΥΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.

Εάν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει αυτόματο σύστημα για το ανέβασμα των παράθυρων, ο οδηγός πρέπει πάντα να ελέγχει πριν να ενεργοποιήσει το συναγερμό, την απουσία παιδιών ή άλλων αντικειμένων κοντά στα παράθυρα για να μην υπάρχει ο κίνδυνος να πιαστούν κατά το αυτόματο ανέβασμα των παράθυρων. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος επειδή το παράθυρο δεν ξανανοίγει αυτόματα σε περίπτωση που συναντήσει κάποιο εμπόδιο κατά την άνοδό του και σταματά μόνον εάν το εμπόδιο ασκήσει μία σημαντική δύναμη αντίθετα από την άνοδο του παραθύρου. Ο κατασκευαστής αρνείται κάθε ευθύνη για βλάβες ή ανωμαλίες λειτουργίας του συστήματος, των εξαρτημάτων ή του ηλεκτρικού συστήματος του οχήματος που οφείλονται σε κακή εγκατάσταση ή στην υπέρβαση των χαρακτηριστικών προδιαγραφής. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή τις μεταβολές που θα καταστούν απαραίτητες χωρίς υποχρέωση προηγούμενης ανακοίνωσης.



CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE / CERTIFICATE OF INSTALLATION / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Il sottoscritto, installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del dispositivo descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del produttore.

I, the undersigned installer, hereby certify that I have personally fitted the vehicle product described below according to the manufacturer's instructions.

Ο υπογράφων εγκαταστάτης, βεβαιώνει ότι έχει εκτελέσει προσωπικά την εγκατάσταση του συστήματος συναγερμού που αναφέρεται παρακάτω, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

DESCRIZIONE PRODOTTO / PRODUCT DESCRIPTION / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Marca / Brand / Κατασκευαστής

MetaSystem

Tipo / Type / Τύπος

TAGMV00000 / TAGMV6001C

Numero di omologazione / Homologation number / Αριθμός τυποποίησης:

03 5076

DESCRIZIONE VEICOLO / VEHICLE DESCRIPTION / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Marca / Brand / Μάρκα: **TOYOTA**

Tipo / Type / Τύπος.....

Numero di telaio / Chassis Number / Αριθμός πλαισίου

Targa / Registration Plate/ Αρ. κυκλ/ρίας

CONCESSIONARIO / DEALER / Εξουσιοδοτημένος Έμπορος

Ditta / Company / Εταιρεία

Nome installatore / Name of alarm fitter / Ονομα Τεχνικού

Timbro / Stamp / Σφραγίδα

Data / Date / Ημερομηνία...../...../..... Firma / Signature / Υπογραφή

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY ISO
= ISO 9001:2008 =